

G U I A D E R E F E R E N C I A

CONDADO DE SANTA CRUZ



PROGRAMA PARA EL ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS

William F. Manov, Ph.D., Director

1400 Emeline Avenue, Edificio K, 3^{er} Piso

P.O. Box 962

Santa Cruz, California 95060

(831) 454-4050

<http://www.recoverywave.com/>

Las siguientes agencias y organizaciones proveen servicios de enfoque en el abuso de alcohol y drogas.

TDD – Clientes sordos y discapacitados-Servicios y Asistencia de Retransmitir 831-454-4748

Información a nivel ESTATAL: 1-800-662-4357, www.adp.state.ca.us

Agencias y organizaciones que ofrecen servicios de tratamiento de abuso de alcohol y drogas en el área del Condado de Santa Cruz:

<p>ABOVE THE LINE 9081 Soquel Drive Aptos, CA 95003</p> <p>(831) 662-9081 x202 VOZ</p> <p>(831) 662-9091 FAX</p> <p>http://www.abovetheline.org</p>	<p>Usando servicios actuales a través del Condado de Santa Cruz, <i>Above the Line</i> brinda educación y servicios de apoyo personalizado, consejería de salud mental y abuso de alcohol y drogas, eliminación a barreras de empleo y capacitación para carreras, además de manejo de caso. Abierto únicamente a jóvenes quienes participan voluntariamente en el programa. Es accesible a personas con discapacidades. Servicios en español. Servicios son Gratis.</p> <p>Comuníquese con: Ruth Cirillo 662-9081 X202</p>
<p>ACACIA ASSOCIATES 9055 Soquel Drive, Sala #E Aptos, CA 95003</p> <p>(831) 476-4656 (831) 662-0636 / fax</p> <p>Sitio Web: http://acaciaassociatesinc.com/</p>	<p>Intervenciones para abuso de alcohol y drogas, un proceso familiar organizado para enfrentar la abnegación de una manera cariñosa y positiva, dirigido a enfrentar las defensas del adicto y lograr su ingreso al tratamiento. Consejería para abuso de alcohol y drogas a pacientes no internados mayormente en base individual, a corto plazo, consejería familiar y de parejas disponible de acuerdo a la necesidad. Se acepta seguro médico. No se acepta Medi-Cal. No hay servicios en español disponibles. No es accesible a Personas con Discapacidades.</p> <p>Comuníquese con: Susan y Barry Wells Correo Electrónico: lbwells@earthlink.net</p>
<p><u>ADMINISTRACIÓN DEL PROGRAMA DE CONDUCTORES EBRIOS</u> Programa Para el Abuso de Alcohol y Drogas del Condado 1400 Emeline Ave., Edificio "K", 3^{er} Piso Santa Cruz, CA 95060 (831) 454-4110</p>	<p>Administración y coordinación al nivel del Condado de contratos privados para Programas de Conductores Ebrios de Primera Condena y de Condenas Múltiples. Es accesible a personas con discapacidades y con silla de ruedas, estacionamiento, Intérprete para sordos. Servicios bilingües disponibles. Se habla en español.</p> <p>Informacion solamente. No es un programa de tratamiento.</p> <p>Comuníquese con: Jane Christmann</p>
<p>ALANON Y ALATEEN (Distrito 23) P.O. Box 713 Soquel, CA 95073 (831) 462-1818 (24 horas) (831) 662-4696</p> <p>ACA-Area de la Bahía (415) 641-7373</p>	<p>Alanon es una asociación de hombres y mujeres cuyas vidas han sido afectadas por el consumo de alcohol por un familiar o amigo. Las reuniones de Alateen son para dichas personas entre las edades de 12 a 20. Reunimos para compartir experiencias, fuerza, y esperanza y para estudiar los 12 Pasos de Alcohólicos Anónimos. Gratis, no hay cargos ni cuota de afiliación. Reuniones bilingües en Watsonville y Hollister. Es accesible a personas con discapacidades. Hijos Adultos de Alcohólicos es un grupo de apoyo de 12 pasos. Reuniones semanales en el Centro Loudon Nelson, 301</p>

<p>(415) 442-7998</p>	<p>Center (esquina con Laurel y Center) Santa Cruz 95060, cada jueves a las 7:00 p.m. Para confirmar llame al (831) 420-6177. Llame para información sobre más reuniones.</p>
<p>ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS DEL CONDADO DE SANTA CRUZ 5732 Soquel Drive Soquel, CA 95073</p> <p>(831) 475-5782 (24 horas) www.aasantacruz.com</p>	<p>Asociación de hombres y mujeres con problemas del consumo de alcohol, con el propósito de mantenerse sobrio y ayudar a otros alcohólicos a lograr la sobriedad. Contacto inmediato con un alcohólico en recuperación, información y literatura. Gratuito. No es accesible a personas con discapacidades. Horarios de reuniones actualizados pueden conseguirse en la oficina de Alcohólicos Anónimos en 5732 Soquel Drive, en Soquel, lunes a sábado, 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Se habla Español.</p>
<p>CASA COMUNITARIA "PAGE SMITH" (PSCH) 111 Coral St. Santa Cruz, CA 95060</p> <p>(831) 458-6020 (831) 469-4675 FAX</p>	<p>Programa de vivienda temporal estructurada de habitación sencilla para 40 adultos desamparados. Ocho casas dada una con 5 recamaras. Cinco casas para 25 hombres y tres casas para 15 mujeres. Servicios de apoyo incluyen: atención médica y dental coordinada, servicios psicológicos, evaluación de habilidades vocacionales, capacitación para trabajos, ayuda en la búsqueda de trabajos, evaluación para y ubicación en programas educacionales, desarrollo de habilidades básicas de vida, y ayuda en encontrar y obtener vivienda independiente permanente. Los clientes pagan su propio mantenimiento aportando el 30% de su sueldo para los honorarios del programa. A largo plazo hasta 18 meses. Comuníquese con: Peg Patrick</p>
<p>CELEBRE LA RECUPERACIÓN Celebrate Recovery Santa Cruz Bible Church 440 Frederick St. Santa Cruz, CA 95062 (831) 429-1162 cr@santacruzible.org</p>	<p>Reuniones de hombres y mujeres donde la recuperación esta basada en la biblia y los 8 principios estan dirigidos para tratar todo tipo de adicciones y no estan basados en la edad, sexo, origen étnico o creencias religiosas. No se sabe si es accesible a personas con discapacidades. Reuniones son cada viernes a las 7:00 p.m. en el Centro del Estudiante de la Iglesia de la Biblia de Santa Cruz (Santa Cruz Bible Church). Comuníquese con: Penny Neudeck (831) 429-1162 x217</p>
<p>CENTRO DE CONSEJERÍA "ALTO" 271 Water St. Santa Cruz, CA 95060 (831) 427-5290</p> <p>740 Front St., Sala #130 Santa Cruz, CA 95060 (831) 423-2003</p> <p>18 Alexander St. Watsonville, CA. 95076 (831) 728-2233</p>	<p>Programa comprensivo a pacientes no internados para dependencia química brindando servicios de prevención, intervención temprana y tratamiento. Programas incluyen la Prevención del Uso de Drogas, Programas de Ayuda a Empleados, Juicio Postergado para Drogas, Programas para Conductores Ebrios de Primera Ofensa y Ofensas Repetitivas, consejería y servicios a pacientes no internados para la Corte de Drogas. Énfasis en servicios a grupos con necesidades especiales, tales como Latinos, mujeres, personas referidas por el sistema de justicia criminal. Servicios en todo el Condado en inglés y español. Cuota de acuerdo con la capacidad de pagar. Es un programa del Centro Comunitario de Consejería de Santa Cruz (Santa Cruz Community Counseling Center). Es accesible a personas con discapacidades, sillas de rueda (parcial), estacionamiento. Se habla Español. Comuníquese con: Tim Mayo</p>

<p>CENTRO DE RECUPERACIÓN DEL PROVIDENCE (Providence Recovery Center) 831 Paget Ave. Santa Cruz, CA 95062</p> <p>(831) 475-1326</p> <p>(888) 767-7342</p> <p>Email: inbox@providencerecovery.com www.providencerecovery.com</p>	<p>Ofrecemos un ambiente nutritivo y agradable donde personas pueden aprender a vivir una vida libre de alcohol y de otras drogas. Tenemos autorización y licenciatura del Estado de California como un Programa de Tratamiento Residencial. Nuestros servicios del tratamiento incluyen: Desintoxicación bajo la supervisión médica, tratamiento residencial de hospitalización; tratamiento del paciente no internado (IOP); consejería al individuo y la familia; cuidado extendido; educación para la prevención de una recaída. Se aceptan clientes de alta función con doble diagnosis. Se acepta Seguro médico o pago privado. Servicios Bilingües. Es accesible a personas en sillas de ruedas.</p> <p>Comuníquese con: Rebecca Cable, Supervisora Clínica</p>
<p>CENTRO NUEVA VIDA PROGRAMA DE SERVICIO COMUNITARIO (NEW LIFE CENTER)</p> <p>707 Fair Avenue Santa Cruz, CA 95060 (831) 427-1007 o (831) 458-1668</p> <p>Fax (831) 454-0545</p>	<p>Servicios de tratamiento residenciales/de paciente no internados/pacientes internados/Día. Vivienda de transición limpia y sobria. Prevención de recaída. Educación de abuso de alcohol y drogas, manejo de caso, y cuidado de continuación. Consejería individual, en grupo, o de crisis. Énfasis en adultos solteros y familias de bajos ingresos. Los niños tienen que quedarse con los padres durante tratamiento. Horario de tratamiento flexible para ayudar a residentes/pacientes que mantengan sus "trabajos afuera". Ofrecen servicios en español. Es accesible a personas discapacitadas. Cuotas flexibles de acuerdo con la capacidad de pagar, empezando a \$21.00 por día. Se acepta personas con seguro médico y a beneficiarios de SSI. Se aceptan referencias del Sistema Judicial.</p> <p>Comuníquese con: Emmanuel Denike</p>
<p>COCAÍNA ANÓNIMOS</p> <p>(831) 475-1727 (línea de referencia a reuniones)</p> <p>www.norcalca.com</p>	<p>Una asociación de hombres y mujeres que se reúnen para ser libres de la adicción a la cocaína y todas las demás sustancias que alteran la mente.</p> <p>No se sabe si es accesible a personas con discapacidades.</p>
<p>CO-DEPENDIENTES ANÓNIMOS P.O. Box 1415 Santa Cruz, CA 95061</p> <p>Admin. (831) 469-6096</p> <p>Línea de Crisis (831) 429-1478</p>	<p>Este programa es guiado por un plan de 12 pasos (como Alcohólicos Anónimos). Está diseñado para personas que sufren de compulsiones en su conducta y en el manejo de sus relaciones interpersonales. También invitan a las personas que tienen (o han tenido) los problemas de abuso de sustancias que han complicado su capacidad de actuar con responsabilidad en sus relaciones. Gratuito. No se sabe si es accesible a personas con discapacidades. Llame para las horas de reunión.</p>
<p>DEPARTAMENTO DE REHABILITACIÓN DE CALIFORNIA 1350 41st Ave., Sala #101 Capitola, CA 95010</p> <p>(831) 465-7100</p>	<p>Servicios de rehabilitación ocupacional, consejería, capacitación para trabajo, colocación en trabajos a personas con discapacidades por el alcoholismo. Debe tener documentado 60 días de sobriedad. Servicios disponibles en español. Es accesible a personas con discapacidades, silla de ruedas, estacionamiento, Intérprete disponible para sordos.</p> <p>Comuníquese con: Diane Berry-Wahrer, Supervisora de Rehabilitación</p>
<p>EI CAMPO (THE CAMP) 3192 Glen Canyon Road Scotts Valley, CA 95066</p> <p>(831) 438-1868 o</p>	<p>Centro residencial de tratamiento con servicios de desintoxicación bajo supervisión médica. Capacidad de camas: 49 adultos y 20 adolescentes. Plazos de estancia son flexibles, con un máximo de 30 días para cuidado del paciente dentro del centro. También ofrecen tratamiento de día y</p>

<p>1(800) 924-2879</p>	<p>servicios intensivos de paciente externo. Cargos por día para todos los niveles de atención. Se acepta seguro médico privado. Postratamiento de por vida incluido en el precio. Es accesible a personas con discapacidades, silla de ruedas. No hay servicios en español ni para sordos. Comuníquese con: Clifford Combs</p>
<p>HOMBRES SUPERANDO EL COMPORTAMIENTO ABUSIVO (M.O.A.B.-Men Overcoming Abusive Behavior)</p> <p>Reuniones en: Sala de Conferencias de United Way 1220 41 st Avenue, Sala #C Capitola, CA 95010 (7:00 a 9:00 p.m. los lunes) (7:00 a 9:00 p.m. los jueves) Loren (831) 464-3855 Beau (831) 818-6161 Gary (831) 688-4812</p>	<p>MOAB es un grupo autofacilitado para el apoyo a hombres. MOAB fue fundado originalmente por algunos hombres locales que se esforzaron en encontrar maneras de reconocer y lidiar/enfrentar con el coraje y el comportamiento abusivo en una sus relaciones. Con los años MOAB se ha convertido en entorno seguro y confidencial para hablar con otros hombres sobre las cosas que normalmente escondemos o ocultamos. Escuchando a los demás y nos ayuda a reconocer nuestros propios problemas ocultos para que sean más fáciles de tratar.</p> <p>Las reuniones so gratuitas (no hay cuotas para asistir al grup pero sí aceptamos con mucho gusto donativos para cubrir el costo de refrescos, comidas y materiales para el programa). Todos los hombres son bienvenidos para asistir a las reuniones; el único requisito es la sobriedad. www.moab.org</p>
<p>INTERVENCIÓN Y SERVICIOS DE CONSEJERÍA 5905 Soquel Dr., Sala #300 Soquel, CA 95073</p> <p>(831) 462-3271</p>	<p>Intervención y consejería confidencial con sensibilidad a las necesidades individuales y familiares. Estrategias desarrolladas y aplicadas en todas las áreas y niveles de problemas relacionados con el consumo de sustancias. Los servicios incluyen: estrategias de intervención para las familias y colegas diseñados para enfrentar o detener el uso individual del consumo de sustancias; consejería para todas las etapas de recuperación; educación sobre los procesos y efectos del consumo de sustancias; presentaciones del departamento o agencia. Servicios para la familias o otros disponibles sin requerir la presencia del alcohólico/adicto. Cuota de acuerdo a los ingresos. Comuníquese con: Mark Kalemoss</p>
<p>JANUS OF SANTA CRUZ 200 7ª Avenida, Sala #150 Santa Cruz, CA 95062</p> <p>www.januscc.org</p> <p>(831) 462-1060</p>	<p>Por más de 30 años, Janus de Santa Cruz ayudado a miles de personas encontrar la manera de salir de la adicción al alcohol y las drogas y vivir una vida sana y productiva. Ofrecemos ayuda, esperanza, y resultados para las personas y familias que necesitan rehabilitación del alcoholismo, la desintoxicación de drogas y tratamiento a la adicción de opiáceos. Janus provee una variedad de opciones de rehabilitación del alcohol y drogas diseñadas para las necesidades individuales, como Servicios para Personas no Internadas, Desintoxicación a Corto Plazo o extendido a un Tratamiento Residencial, y tratamiento médico continuo para la adicción a opiáceos en la Clínica de la Comunidad Janus. Nuestro Programa Perinatal ofrece dos Programas Residenciales y de día para mujeres embarazadas y madres nuevas que son dependientes de drogas y de alcohol. Nuestros dos programas de Vivir Sobrio proporcionan a corto plazo, así como estancias a largo plazo. Se acepta seguro médico privado. Se acepta Medi-Cal para el tratamiento Perinatal. Los residentes de Santa Cruz pueden calificar para servicios gratuitos. Es accesible a personas de sillas de ruedas. Programas en español.</p>

<p>Janus-Residencial Perinatal 516 Chestnut St. Santa Cruz, CA 95060 (831) 423-9015 (831) 423-9098 Fax</p>	<p>Nuestro Programa Perinatal Residenciales y de Día para mujeres con niños. Programa de Recuperación promueve la salud y el bienestar de las madres y sus hijos, ofreciéndoles aprender hábitos para su recuperación de drogas y alcohol en un ambiente seguro orientado para mujeres mayores de 18 años que están embarazadas o niños de crianza infantil a la edad de 17 años. Se acepta Medi-Cal. Cuota depende de sus ingresos. Servicios bilingües.</p>
<p>LA CLINICA DE LA COMUNIDAD (Janus of Santa Cruz) Mantenimiento de la Metadona y Buprenorfina 1000 #A Emeline Ave. (la entrada esta en la parte posterior) Santa Cruz, CA 95060 (831) 425-0112</p>	<p>Medicamentos en la Asistencia y Tratamiento para la Adicción de Opiáceos. Janus utiliza dos formas de medicamentos en la asistencia y tratamiento para la adicción de opiáceos, cada uno diseñado para ayudar y romper la adicción en formas que son seguras y efectivas. El Director Médico de la Clínica cuenta con muchos años de experiencia en prescribir recetas de metadona y buprenorfina y en la supervisión de estos cursos de tratamiento. En colaboración con cada paciente, el equipo clínico de Janus determina qué medicamentos serán más eficaces. Consejería y la participación de cada paciente es una parte integral del la continuación del tratamiento. Se acepta Med-Cal. Es accesible a personas en sillas de ruedas.</p>
<p>¡LA INTERVENCIÓN SÍ SIRVE! damon95060@yahoo.com (831) 332-0047 celular (831) 421-9768</p>	<p>Ayuda profesional diseñado para ayudar a un ser querido o colega que reciba tratamiento para la dependencia química y otros asuntos relacionados. Comuníquese por teléfono o correo electrónico para una consulta confidencial. Folleto explicando los servicios es disponible a petición. Cuota por servicios varía. No hay servicios en español. Es accesible a personas discapacitadas. Comuníquese con: Damon McGuire</p>
<p>MADRES EN CONTRA DE CONDUCTORES EBRIOS (MADD-MOTHERS AGAINST DRUNK DRIVING) California Charter Office 4926 Whitney Avenue, Sala #7 Sacramento, CA 95821 (916) 481-6233 Bay Area Affiliate 1404 Franklin St., Sala #220 Oakland, CA 94612 (510) 832-6233</p>	<p>Ayuda a víctimas de accidentes por conductores ebrios en el tratamiento del proceso judicial, derechos de las víctimas, y grupos de apoyo. Trabaja para aumentar la sensibilización del público, ofrece oradores, difunde información, vigila sentencias judiciales, y se asegura que haya cumplimiento con las leyes del manejo bajo la influencia de alcohol. No se sabe si es accesible a personas discapacitadas.</p>
<p>Marihuana Anónimo P.O. Box 1481 Santa Cruz, CA 95061 www.marijuana-anonymous.org Reuniones/Linea Directa (831) 427-4088 Español: (831) 336-0871 Linea Directa de San Jose: (408) 450-0796 Llame para verificar horarios y lugar de las reuniones</p>	<p>Grupo de auto-ayuda (no religioso) para aquellos que no pueden controlar su consumo de marihuana y están experimentando los efectos adversos en otras áreas de sus vida. Reuniones se llevan a cabo en Lauden Nelson Center los miércoles de 7:00 p.m. -8:15 p.m., llame al 427-1007, y las reuniones de Adolescentes, los viernes en New School en el centro La Manzana, 521 Main St., Watsonville. Tambien comuníquese con: Marihuana Anonimo al (800) 766-6779 o escriba al P.O. Box 2912 Van Nuys, CA 91404. Se habla Español. Llame para verificar los horarios/lugar de reuniones. Los servicios son gratis.</p>
<p>MUJERES PARA LA SOBRIEDAD Reuniones Miercoles 6:00p.m. en el Cuarto de la Comunidad en St. Phillips Episcopal Church</p>	<p>Organización cuyo propósito es ayudar a todas las mujeres recuperarse de problemas con el alcohol a través del descubrimiento del sí mismas, adquirida por el intercambio de experiencias, la esperanza y el aliento a otras mujeres en circunstancias similares. Esta organización es basada en el</p>

<p>5271 Scotts Valley Dr. Scotts Valley, CA 95066 (831) 472-9025</p>	<p>programa de la "Nueva Vida", un programa de recuperación diseñado especialmente para enfrentar las preocupaciones de mujeres. Comuníquese con: Jennifer Gomon</p>
<p>NAR-ANON – Santa Cruz, CA Hospital Sutter, Cuarto Sutter 2900 Chanticleer Avenue Santa Cruz, CA 95060 saveyoursanity@aol.com http://www.naranoncalifornia.org/ S.O.S.= Saving OurSelves "Salvados a Nosotros Mismos"</p>	<p>Un programa de 12-pasos diseñado ayudar a parientes y amigos de adictos a recuperarse de los efectos de vivir con un pariente o un amigo adicto. El programa de Nar-Anon esta orientado hacia la recuperación y a adaptado las enseñanzas de Narcóticos Anónimos y utiliza los Doce Pasos y Doce Tradiciones de Nar-Anon. El único requisito para ser un miembro y para asistir a reuniones a Nar-Anon es que un pariente o amigo padezca de un problema de drogas. Nar-Anon no es afiliado con ninguna otra entidad o organización. Domingos, de 6:30 p.m. -8:00 p.m. Nota: Personas recién llegados, por favor, llegar 15 minutos antes. Sólo hay que pasar por la puerta principal y dirigirse a la puerta de atrás - usted va ver nuestro volante.</p>
<p>NARCONON DEL NORTE DE CALIFORNIA 262 Gaffey Rd. Watsonville, CA 95076 (831) 768-7190 (877) 896-6890 www.DrugRehab.net</p>	<p>Narconon no sólo ofrece al adicto las herramientas para seguir adelante con la vida sin la necesidad de utilizar drogas o alcohol; sino también ayuda a limpiar el cuerpo de los productos o químicos tóxicos que causan a tantos tener recaídas después de haber permanecido limpios por tanto tiempo. Plazo del programa es de 3-4 meses (promedio). Costo es de \$1,900.00. Es accesible a personas con discapacidades.</p>
<p>NARCOTICOS ANÓNIMOS (831) 429-7436 Línea de Información (24 horas) www.scnapi.org</p>	<p>Llame para los actuales calendarios de reuniones abiertas. Es accesible a personas con discapacidades.</p>
<p>OFICINA DE EDUCACIÓN DEL CONDADO 400 Encinal St. Santa Cruz, CA 95060 (831) 466-5600 (831) 466-5607 (Fax)</p>	<p>Programa de prevención de abuso de drogas e intervención para adolescentes matriculados en el Programa de Educación Alternativa. Programa de educación básica, acreditado, otorga diplomas. Es accesible a personas discapacitadas, personas en silla de ruedas, estacionamiento, Intérprete para sordos disponible. Comuníquese con: Sandy Mast</p>
<p>PAJARO VALLEY PREVENTION STUDENT ASSISTANCE INC. 335 E. Lake Ave. Watsonville, CA 95076 (831) 728-6445</p>	<p>Servicios comprensivos de prevención del abuso de alcohol y drogas. Cursos de estudios de Kinder al grado 12, programa de intervención, y educación para los padres. Es accesible a personas con discapacidades, y en silla de ruedas, en el estacionamiento, Intérprete disponible para sordos. Se acepta Medi-Cal. Se habla Español Comuníquese con: Jenny T. Sarmiento.</p>
<p>PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS DE la Universidad UCSC Centro de Salud Estudiantil (Cowell Student Health Center) Sala 86 (en el sotano) Santa Cruz, CA 95064 (831) 459-4866</p>	<p>Prevención, educación, consultas, y referencias para estudiantes de UCSC quienes están buscando ayuda con asuntos relacionados al uso de alcohol y otras drogas. Es accesible a personas con discapacidades. Servicios en español. Los servicios son gratis. Pongase en contacto con cualquier miembro del personal disponible.</p>

<p>PROGRAMA PARA EL ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS 1400 Emeline Ave., Edificio K, 3^{er} Piso Santa Cruz, CA 95060 (831) 454-4050</p>	<p>Oficina Administrativa del Condado de Santa Cruz para todos programas de abuso de drogas y alcohol con fondos federales, estatales, y locales; información y referencias; administración de contratos; educación de prevención; coordinación de política y servicios al nivel del Condado; educación para prevención; planificación; videos; colaboraciones escuela/comunidad, ayuda técnica; vigilancia del programa. Es accesible a personas con discapacidades, estacionamiento, y Intérprete disponible para sordos. Referencias únicamente. Comuníquese con: Bill Manov, Director</p>
<p>RECUPERACIÓN DUAL ANÓNIMOS Mental Health Client Action Network 1051 Cayuga St. Santa Cruz, CA 95060 (831) 454-9620 x300 (831) 419-0475 celular ronmyers2@yahoo.com</p>	<p>Recuperación Dual Anónimos es un programa de 12 pasos para hombres y mujeres que se ven afectados por una enfermedad emocional o psiquiátrica además de una dependencia química. El propósito principal de Recuperación Dual Anónimos es de ayudarnos el uno al otro para lograr la recuperación dual, prevenir una recaída y llevar el mensaje de recuperación a otros que sufren el trastorno dual. El programa Recuperación Dual Anónimos se basa en los principios de los Doce Pasos y las experiencias personales de hombres y mujeres en la recuperación dual. Comuníquese con: Ron Meyers, Director de Operaciones</p>
<p>RECUPERACIÓN S.M.A.R.T. La Iglesiasita Roja (The Little Red Church) (Calvary Episcopal Church) 532 Center St. Santa Cruz, CA 95062 martes 7:30 p.m. (831) 462-5470</p>	<p>Entrenamiento en Manejo Propio para la Recuperación [Self-Management And Recovery Training (SMART)] es una red de grupos o alternativos de apoyo y ayuda propia basados en los métodos de Terapia Racional Emotiva (REBT), para ayudar a lograr la sobriedad del alcohol o drogas independiente de sus convicciones religiosas o falta de ellas. Utilizan un enfoque holístico “pensar-sentir-hacer.” Los participantes exploran y practican principios psicológicos sólidos que pueden aplicarse a sus propias vidas. Los grupos siempre son pequeños para que todas las personas presentes puedan sentirse cómodas y participen en las pláticas. Comuníquese con: Jason Lubin.</p>
<p>REFUGIO DE PERSONAS DESAMPARADAS en RIVER ST. (RIVER STREET SHELTER) 733 River Street Santa Cruz, CA 95060 (831) 459-6644</p>	<p>El Refugio de Personas Desamparadas de la Calle Río (River Street Shelter) es un refugio con capacidad de 32 camas para personas desamparadas con énfasis para clientes que sufren de enfermedades de salud mental, dependencia química, o ambos. El refugio ofrece servicios para re-localización, vivienda, servicios de lavandería. También ofrece 2 comidas al día y servicios de consejería. Este programa es una división de Dependencia de Servicios de Apoyo Comunitarios (Community Support Services). Es accesible a personas con discapacidades y en sillas de rueda. Es Gratis. Abierto diario de las 5 p.m. a las 8 a.m. Llame al 459-6644 o regístrate en el refugio diario de las 4-6 p.m. Comuníquese con: Larry Overstreet.</p>
<p>RON MYERS: Asesor/Especialista para la Diagnósis Dual 740 North Plymouth, Sala #205 Santa Cruz, CA 95060 (831) 454-9620 celular (831) 419-0475 ronmyers2@yahoo.com</p>	<p>Presentaciones educativas sobre la diagnósis dual de la perspectiva de experiencia a los hospitales, las instituciones y programas de tratamiento de alcohol y drogas. Con 32 años de experiencia de vida y 10 años de vivir limpio y sobrio. Su especialidad en la educación de marihuana. NAADAC Seguro de Responsabilidad Civil. Certificado en Estudios de Alcohol y Drogas.</p>

<p>SANTA CRUZ RESIDENTIAL RECOVERY 125 Rigg St. Santa Cruz, CA 95060</p> <p>(831) 423-3890</p>	<p>Un programa de dos meses de tratamiento integral para hombres y mujeres adultas que abusan el alcohol y las drogas con posibilidad de transición a ser paciente no internado y reciban consejería, asesoría para regresar a la vida cotidiana, entrenamiento para trabajo, y referencias al Departamento de Libertad Condicional. Cuotas basadas en su capacidad de pagar. Nadie será negado servicios debido a su capacidad de pagar. Parte del Centro Comunitario de Consejería de Santa Cruz (Santa Cruz Community Counseling Center). Es accesible a personas con discapacidades y sillas de ruedas (parcial), estacionamiento. No ofrecen servicios bilingües.</p> <p>Persona para contactar: Cynthia Evey</p>
<p>SERVICIOS FENIX 18 Alexander St. Watsonville, CA 95076</p> <p>(831) 722-5914</p>	<p>Programa comprensivo de tratamiento para el abuso de alcohol y drogas brindando consejería individual, en grupos, y para familias; educación y prevención; información y referencias; rehabilitación vocacional y consejería de empleo; sirviendo al Condado Sur con énfasis principal en la población Latina y a los trabajadores migrantes. Servicios en español. Cuotas: de acuerdo con la capacidad de pagar. Es accesibilidad a personas con discapacidades y en silla de ruedas, estacionamiento.</p> <p>Comuníquese con: Rose George</p>
<p>SERVICIOS PARA JÓVENES (YOUTH SERVICES) 709 Mission St. Santa Cruz, CA 95060</p> <p>(831) 425-0771</p> <p>241 E. Lake Ave. Watsonville, CA 95076</p> <p>(831) 728-2226</p>	<p>Servicios de consejería para jóvenes (entre las edades de 12 –18 años) con problemas de abuso de alcohol y drogas. Consejería individual, en grupo, o para familias. Cargos de acuerdo a su capacidad de pagar. Servicios disponibles en español. Es accesible a personas con discapacidades y en sillas de ruedas, estacionamiento. Se acepta Medi-Cal.</p> <p>Comuníquese con: Bree Grant (Watsonville) Roxan McDonald (Santa Cruz).</p>
<p>SÍ SE PUEDE 161 Miles Lane Watsonville, CA 95076</p> <p>(831) 761-5422</p>	<p>Servicios residenciales de hospitalización para adultos masculinos mayores de 18 años. Programa para adultos es de 3-6 meses. Tratamiento para el comportamiento abusivo, las drogas, y el alcohol. Honorarios basados en su capacidad de pagar.</p> <p>Comuníquese con: Jorge Gutierrez</p>
<p>SOBRIEDAD TRABAJA O FUNCIONA Sobriety Works 105 Post Office Dr., Sala #F Aptos, CA 95003</p> <p>(831) 476-1747 www.sobrietyworks.com</p>	<p>Sobriedad Trabaja o Funciona es un programa para adultos que ofrece las siguientes opciones de tratamiento: Intensivo Tratamiento de Día, Intensivo Tratamiento de Noche, Tratamiento para la Prevención de Recaídas, Prevención para la Recaída de Mujeres y Psicoterapia en Grupo, así como consejería individual o familiar para los pacientes y sus seres queridos. Tenemos residencias limpias y sobrias disponibles para el tratamiento de clientes y también los que no son clientes. Nuestro personal tiene mucha experiencia trabajando con el Departamento de Libertad Condicional y el sistema judicial. El tratamiento es financiado a través de pagos privados, seguros médicos, y fondos a través del Condado (Proposición 36) disponibles. Hay disponibles planes de pagos.</p> <p>Comuníquese con: Ray Plamondon, Director</p>

<p>TYLER HOUSE Freedom, CA 95076</p> <p>(831) 688-6293</p> <p>http://www.scccc.org</p>	<p>La casa de Tyler es un programa de tratamiento para adolescentes con doble diagnóstico. El programa es voluntario, de seis meses, y diseñado para jóvenes entre las edades de 14 - 17 en el condado de Santa Cruz. Este programa terapéutico ofrece el apoyo y la guía necesaria para el desarrollo fundamental de la sobriedad continua. La casa de Tyler esta fundada por fondos federales, estatales y el condado local. Las familias tienen que pagar parte del costo que es basado en el ingreso y recursos de la familia. El costo es generalmente bajo y varia por familia. Inglés y Español.</p>
<p><u>VIERNES POR LA NOCHE EN VIVO</u> <u>[FRIDAY NIGHT LIVE/CLUB LIVE FNL]</u></p> <p>Agencia de Servicios de Salud Programa Para el Abuso de Alcohol y Drogas 1400 Emeline Ave., Edificio."K", 3^{er} Piso Santa Cruz, CA 95060</p> <p>1430 Freedom Blvd. Watsonville, CA 95076</p> <p>454-5003 (Norte del Condado) 763-8298 (Sur del Condado)</p> <p>454-5483 (Coordinador de Prevención)</p> <p>Código del Área para todos los números (831)</p>	<p>Noches de Viernes en Vivo/Club Vivo es un programa multicultural para jóvenes dirigido por jóvenes, con la meta de evitar/limitar el consumo de alcohol, y educar a jóvenes sobre las consecuencias del alcohol, tabaco, u otras drogas POR estudiantes de las escuelas medianas y secundarias. El Programa de Noches de Viernes en Vivo/Club Vivo promueve opciones y estilos de vida saludables en nuestra comunidad; desarrolla y fortalece el desarrollo de liderazgo para lograr cambios positivos en la comunidad. A través de juegos y actividades los propios jóvenes pueden evaluar las necesidades de la comunidad y desarrollar un proyecto para afrontar sus preocupaciones.</p> <p>Noches de Viernes en Vivo/Coordinadores Club Vivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andrea Garcia, 763-8298 • Aimee Mangan, 454-5003

TDD - Para Personas Con Impedimentos de Oído y clientes deshabilitados, para servicios de ayuda de relevos, llame al 831/454-4748

Condado de Santa Cruz Comision de Alcohol y Drogas

DISTRICT0 #1 – JOHN LEOPOLD
LEE F. SMITH
SONDRA KAY

DISTRICT0 #2 – ELLEN PIRIE
JACKIE HEATH
PETER NICHOLS

DISTRICT0 #4 – GREG CAPUT
KATIE LIMAS, VICE CHAIR
RUDY CRUZ

DISTRICT0 #5 – MARK W. STONE
CAROL PRUITT
MICHAEL FITZGERALD

DISTRICT0 #3 – NEAL COONERTY
COLLEEN McMAHON-SEPULVEDA
NANCY NAPOLI